

# UNE MAISON DE LA SAGESSE A MARSEILLE

Marseille, les Vendredi 24 et Samedi 25 mars 2017

VENDREDI 24 MARS

**LIEU : IMERA - Institut d'Etudes Avancées**  
**2 place Le Verrier 13004 Marseille**

**10h - 12h30**

## **Présentation des journées**

par Barbara Cassin et Danièle Wozny  
Qu'est-ce qu'une Maison de la sagesse?  
Pourquoi Marseille? Pourquoi aujourd'hui?  
Objectifs et moyens.

## **Présentation des acteurs**

Acteurs et actions  
*Discussion*

**14h-16h**

## **Groupes de travail**

1. Atelier de traduction : un glossaire de la bureaucratie française
2. Les intraduisibles des 3 monothéismes : un nouveau genre de dictionnaire
3. Les routes de la traduction : quand les sciences fertilisent la cité
4. Une banque culturelle : patrimoine et micro-crédit
5. Cuisines du monde et hôtels du Sud

**16h-18h**

Rendu des ateliers  
*Discussion*

*Avec le soutien de :*



SAMEDI 25 MARS

**LIEU : ACT APPROCHES CULTURES & TERRITOIRES**  
**98 rue de l'Évêché - 13002 Marseille**

**10h - 12h30**

## **Atelier : Maison de la Sagesse à Marseille**

Cadre juridique : association et gouvernance  
Elaboration d'un calendrier  
*Discussion*

**LIEU : THEATRE DE LA CRIEE**  
**30 quai de Rive Neuve 13007 Marseille**

**14h30-16h30**

## **Conférence de clôture**

Souleymane Bachir Diagne, Columbia University, New York

### **« Les Bayt al-Hikma : la sagesse de traduire »**

*Après un rappel de l'origine et de la signification de la "Bayt al Hikma" (maison de la sagesse) fondée en l'an 832 à Bagdad comme une institution dédiée à la traduction de la philosophie grecque, j'examinerai le sens qu'il y a, aujourd'hui, à fonder des maisons pour y accueillir ce que j'appelle la sagesse de traduire.*

*Discussion générale*

## **Réponse et inscription**

*(préciser 24 mars, 25 mars et/ou conférence de clôture)*

[maisondelasagesse13@gmail.com](mailto:maisondelasagesse13@gmail.com)

